

**Cour  
Pénale  
Internationale**

**International  
Criminal  
Court**



国际刑事法院

原文：英文

编号：ICC-01/04-01/06  
日期：2006 年 11 月 16 日

### 上诉分庭

**审判团：**  
Georghios M. Pikis 法官（主审法官）  
Philippe Kirsch 法官  
Navanethem Pillay 法官  
Sang-Hyun Song 法官  
Erkki Kourula 法官

**书记官长：**  
Bruno Cathala 先生

### 刚果民主共和国情势

### 检察官诉 THOMAS LUBANGA DYILO 案

### 公开文件

### 上诉分庭对《检察官关于放宽页数限制的请求》的判决

#### 检察官办公室

Luis Moreno-Ocampo 先生，检察官  
Fatou Bensouda 女士  
Ekkehard Withopf 先生

#### 辩方律师

Jean Flamme 先生

#### 法律助理

Véronique Pandanzyla 女士

#### 受害人 a/0001/06 至 a/0003/06 的诉讼代理人

Luc Walley 先生  
Franck Mulenda 先生

#### 其他参与人

刚果民主共和国

国际刑事法院上诉分庭，

在 Tomas Lubanga Dyilo 先生于 2006 年 10 月 9 日提起的题为《辩方律师 2006 年 10 月 3 日对〈关于辩方根据规约第 19 条第 2 款第 1 项对法院司法管辖权提出质疑的裁决〉的上诉请求》（ICC-01/04-01/06-532）的上诉案中，

经充分审议检察官于 2006 年 11 月 13 日对放宽页数限制的申请（ICC-01/04-01/06-696）以及上诉人于 2006 年 11 月 13 日对此之答复（ICC-01/04-01/06-697）后，

作出裁决如下：

1. 检察官放宽页数限制申请的前提为假设篇幅限制为 20 页。但事实并非如此。篇幅限制长达 100 页。该申请因此属不必要，并予以驳回。
2. 支持上诉分庭裁决的理由和原因将于明日 2006 年 11 月 17 日公布。

以英文和法文作成，以英文本为准。

---

**Georghios M. Pikis 法官**  
**主审法官**

2006 年 11 月 16 日

荷兰，海牙